

## Situation 1

Two women living near each other are talking.

## Dialogue

やまもと し しょうがっこう ちか なに はんざい お  
山本：ねえ知ってる？小学校の近くのマンションで何か犯罪が起きたみたい。

Yamamoto: Do you know? Some crime seems to have taken place in the apartment near the elementary school.

- マンション apartment; condominium; flat
- はんざい 犯罪 crime; offense

きむら なに  
木村：え、ほんとに！？何があったの？

Kimura: Oh, really?! What happened?

やまもと わたし くわ まえ けいさつ  
山本：私も詳しくはわかんない。けどマンションの前は警察でいっぱいだったよ。

Yamamoto: I don't know the details either. But there were many policemen in front of the apartment.

- けいさつ 警察 police

木村：えー、何なにがあったんだろ。あそこ、最近さいきん引っ越ひしてきた人ひとばかりだよな。知り合しあいはいないなあ。

Kimura: Hmm, I wonder what happened. Isn't that apartment full of people who had just moved there recently? I don't know anyone.

- 引っ越ひし moving, removal; 引っ越ひしする to move (house)
- 知り合しあい acquaintance

山本：たしか、できたの一年前いちねんまえとかじゃない？私わたしも知り合しあいない。

Yamamoto: If I remember correctly, wasn't it built around a year ago? I don't know anyone either.

木村：っていうか、最近さいきんこの辺へん、犯罪はんざい多くない？身み近ちかな人が被害ひがいにあわないといいけど。

Kimura: I mean, hasn't there been a lot of crime around here recently? I hope the people close to us will not be harmed.

- 身み近ちか familiar; close
- 被害ひがい damage; harm

山本：私わたしが引っ越ひしてきた頃ころは静しずかだったのになあ。犯罪はんざいの被害ひがいにあう心配しんぱいなんてなかったよ。

Yamamoto: This was a quiet place when I just moved here. I wasn't worried at all about being a victim of crimes.

木村：こんなに身近な所であると怖いよね。警察はもうちょっと頑張るべきだと思うな。

Kimura: It's scary when it's somewhere this close to us. I think the police need to do a little better.

- ~べし、~べき must; should (it could be a mild form of command in spoken Japanese); 日本に行くべし。

You should go to Japan; ~べき: 日本に行くべきだと思う。I think I should go to Japan.

## Situation 2

A salesman is visiting a certain company.

## Dialogue

セールスマン：お時間をいただき、ありがとうございます。今日はこの前とは別の商品のご紹介に来ました。

Salesman: Thank you very much for giving me your time. I am here today to introduce a different product from last time.

- ご/お/おん 御 ～、お～、ご～ honorific, makes a word polite; ご両親 your parents; お客様 client
- 商品 goods; item of merchandise

社長：そうなんですか。今回はいったい何かな。

President: I see. What exactly is it this time?

セールスマン：前に買っていた物より、能力をさらに向上させた商品ができたんですよ。社長にもきっと興味を持ってもらえると思います。

Salesman: We have created a product with improved capabilities as compared to the one you had purchased previously. I believe that you will definitely be interested in it.

- ～ていただく extra polite way of saying ～てもらう: 学校に来ていただけませんか? Could you please come to the school?
- 能力 ability, capacity, power; proficiency
- 向上 improvement, progress; 向上する to improve, to advance
- 社長 company president

社長：へー、なるほど。しかしまあ、次々に新しい物を開発しますねえ。機能もどんどん向上するし。

President: Oh, I see. But well, you are always developing new things one after another. Their features improve so quickly too.

- 次々 one after another
- 開発 development; 開発する to develop
- 機能 function, capability, feature; 機能する to function, to work

セールスマン：たしかにそうですね。次々と新しい商品が出るので、私も機能を覚えるのが大変です。

Salesman: That's certainly true. Because there are new products released one after another, it is also difficult for me to remember their features.

社長：まあけど、いい商品が多いですよ。きっと会社に能力のある人がいっぱいいるんだろうなあ。

President: Well, you do have many good products. I'm sure there are many talented people in your company.

セールスマン：そんなことはないですよ。でも、社長の言葉を開発の者に伝えておきますね。

Salesman: Not really. But I will convey your words to the developers.

社長：じゃ、まずは説明を聞こうかな。どんなものができたんですか？

President: Well, let's hear your explanation first. What's the new product like?